

УДК 347.113:930.253(470.345)«16»

ФОНД САРАНСКОЙ ПРИКАЗНОЙ ИЗБЫ В РОССИЙСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ АРХИВЕ ДРЕВНИХ АКТОВ КАК НЕИССЛЕДОВАННЫЙ ИСТОЧНИК ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ЮРИДИЧЕСКОЙ ЛЕКСИКИ ВТОРОЙ ПОЛОВИНЫ XVII В.

Фролов Д.В.

ФГБОУ ВПО «Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарева», Саранск, Россия (430000, Саранск, ул. Демократическая 69), e-mail: frolovdy@list.ru

В статье проведен обзор рукописного фонда Саранской приказной избы, хранящегося в Российском государственном архиве древних актов (г. Москва). Данный фонд отражает историю города Саранска и Саранского уезда с первого десятилетия существования города (время основания 1641 г.) и вплоть до 1710 – 1711 гг. Подавляющее большинство данных памятников письменности не введено в научный оборот. Всего фонд содержит 174 столбца и различных составных дел, а также часть оброчной книги Саранского уезда 1661 – 1662 гг. В некоторых столбцах находится по несколько разных челобитных, поручных, судных дел, грамот о наделении землей и т.д., поэтому количество дел значительно превышает количество столбцов. Очевидна актуальность и научная новизна предпринятого исследования, только в рамках данной работы вводится в научный оборот несколько источников приказного языка XVII столетия.

Ключевые слова: фонд саранской приказной избы, челобитная, грамота, юридическая терминология

FUND OF THE SARANSKAYA PRIKAZNAYA IZBA IN THE RUSSIAN STATE ARCHIVE OF ANCIENT ACTS AS THE UNEXPLORED SOURCE OF THE JURIDICAL LEXIC FUNCTIONING IN THE SECOND HALF OF THE XVIIth CENTURY

Frolov D.V.

The Mordovian State University, Saransk, Russia (430000, Saransk, Demokraticheskaya st., 69), e-mail: frolovdy@list.ru

There has been done a review of hand-written fund of the Saranskaya prikaznaya izba (f. dated 1156) stored in the Russian state archive of ancient acts (Moscow). This fund reflects history of Saransk city and Saransk district beginning with the first decade of existence of the city (grounded in 1641) and up to 1710 - 1711. The vast majority of these literary texts has not been introduced into scientific circulation. In total fund contains 174 columns and various affairs, and also part of the quitrent book of the Saransk district of 1661 - 1662. In some columns there are several petitions, poruchny, judgment affairs, diplomas on investment with the earth, etc. Therefore the number of affairs considerably exceeds quantity of columns. Relevance and scientific novelty of the undertaken research is obvious, only within this work some sources with the most interesting language features of mandative language of the XVII century are completely introduced into scientific circulation. The hand-written fund of the Saranskaya prikaznaya izba represents the richest material for studying not only history of Saransk district in the second half of the XVII century, but also Russian history, including legal lexicon of this period.

Keywords: fund of the Saranskaya prikaznaya izba, petition, diploma, legal language

Документы рукописного фонда Саранской приказной избы в Российском государственном архиве древних актов, отражающие историю Саранска и Саранского уезда с основания города до 1710 – 1711 гг., до сих пор полностью не опубликованы. Исследователями, в основном историками, например, В.А. Юрченковым, составителями «Истории Мордовского народа и Мордовского края в уникальных архивных документов» и др., использовалось около трех десятков документов. Фонд содержит 174 столбца и различных, зачастую случайных, составных дел, а также часть оброчной книги Саранского уезда 1661 – 1662 гг. В некоторых столбцах находится по несколько разных челобитных,

поручных, судных дел, грамот о наделении землей и т.д., поэтому количество дел значительно превышает количество столбцов.

Самый ранний документ, связанный непосредственно с Саранском, – столбец, включающий в себя поручную запись саранских стрельцов Павла Григорьева со товарищи о Фоме Яковлеве, при верстании его на стрелецкую службу (январь 1653 г.) и расписка Фомы Яковлева в получении жалованья, в «Краткой описи столбцов Саранской приказной избы...» ошибочно датированную 1656 г., хотя в тексте сохранилась отчетливая кириллическая дата создания – «7161 год, февраля в первый день».

Расписка Фомы Яковлева – это небольшой документ с ветхой, частично утраченной правой стороной. Полностью данный документ публикуется впервые. Курсивом обозначены выносные надстрочные буквы, Ъ – буква ять, сокращенные слова под титлами приводятся целиком, / – конец строки, // – конец листа, в квадратных скобках восстановленные фрагменты текста: «Се аз Фома Яковлев саранской ново/приборной стрельць взял есм[ь] (обрыв документа – Д.Ф., далее – обрыв)/ на саранском в государеве казне государево/ жалован[ь]е на дворовое строен[ь]е и /семенной хлеб пет рублев двадца/ три алтына и ть денги до меня Фо/мы дошли все сполна выдал (?) государево жалован[ь]е воевода Савостьянь/ Дементьевичь Хитрово (утрачена часть документа)/ дал а на то послуи Ива [шка] (утрачена часть документа)/ а отъписал Фетка (?) Озерцов (?) (обрыв)/ 7161 (1653 г. – Д.Ф.) февраля в 1-е//». На обороте две надписи, первая: «К сей выпсе саранской площадной под[ь]ячей Ивашко/ Замятнин вмѣсто Фомы Яковлева по ево велен[ь]ю руку приложилъ», вторая: «Послух Ивашка Ульянов руку/ приложил» [3].

Памятник отражает традиционные архаичные формулы составления документов, отражаемые в памятниках деловой письменности начиная с XII в. – *се аз, взял есмь*; функционирование юридических терминов *новоприборной стрельць, государево жалованье, государева казна, руку приложил, послух* в его архаичной форме мн. числа *послуи, площадной подьячей*; а также штампы приказного языка – *и те деньги все дошли сполна, вместо Фомы Яковлева по ево веленью руку приложил*; ошибочное написание некоторых слов, отражающее процессы живой речи (так, в слове *стрелец* буква «ять» стоит не в первом слоге, а ошибочно во втором, на месте буквы «е»), фонетические особенности речи саранских площадных подьячих.

Самой значительной группой документов фонда являются царские грамоты различным саранским воеводам, грамоты из Приказа Казанского дворца о наделении землей дворян, детей боярских, служилых татар и мурз, например, указ от 20 сентября 1680 г. о наделении помещьем в Саранском уезде подьячего приказа Казанского дворца Макара Полянского, а также грамоты о «полюбовных менах» поместий. Не считая ветхих полуистлевших

отрывков, с уверенностью можно говорить о грамотах и их фрагментах (в разной степени сохранности) на 94 поместья в Саранском и соседних уездах. Многие документы не имеют начала или конца, некоторые очень ветхие, часто с почти утраченной правой стороной.

К данной группе документов примыкают и памятники несколько иного жанра, отражающие исторические реалии землевладения Поволжья. Так, царем Феодором Алексеевичем были изданы указы о крещении служилых татар и иных не православных помещиков, владеющих русскими крепостными крестьянами. В соответствии с которыми, в случае отказа от крещения правительство могло отобрать поместье и передать его крестившимся помещикам, или если (как в данном случае) иноверец быстро крестился, то «в прошлом в 190 и 191 годах те поместья им поворочены, и тем поместьям и вотчинам быть за ними по-прежнему» [2]. В фонде Саранской приказной избы находится своеобразное извещение саранскому воеводе Федору Павловичу Языкову о повелении царя Феодора Алексеевича стольнику князю Ивану Девлеткельдееву, что Бегиш-мурза получает право по-прежнему владеть его поместьями (ранее «отписанными на государя») и вотчинами в Саранском и иных уездах по случаю святого крещения.

Приводим расшифрованный нами текст документа.

«Господину Феодору Павловичу (обрыв документа, однако очевидно, что речь идет о стольнике Федоре Большом Павловиче Языкове, саранском воеводе в 1681 г. – Д. Ф.)/ челомъ бьетъ в нынешнем во 190 (обрыв; указан 7190 г. от сотворения мира, т. е. 1681 г. – Д. Ф.)/ сентября, въ 23 прислана велико[го](обрыв)/государя царя и великого князя Фео[дора] (обрыв)/ Алексѣевича всеа велики[я](обрыв)/ и малыя и бѣлыя Росіи самодержца/ грамота из приказа Казанского дворц[а] (обрыв)/ ко мнѣ на арзамаскіе будные ста/ны за приписью дьяка Луки/ Нестерова велено столника/ князь Ивана Девлеткильдѣева/ сына князь Чегодаева что был/ Бегишъ мурза, отписнымъ ево/ помѣстьемъ и вотчинамъ со крестъ/яны и бобыли которые у него/в арзамаскомъ и в курмышскомъ/ и в саранскомъ уѣздех отписаны/ на великого государя вѣлти для/ святаго крещения ему новокрещен[у] (обрыв)/ столнику князь Ивану Девлетъкилдѣеву сыну князь Чегодаеву/ владѣти и людемъ ево и крестъ/яномъ и бобылямъ во всемъ/ ему быть послушнымъ и из дея(обрыв)/ на него всякое дѣлати по преж//нему и по той великого государя грам[оте] (обрыв)/ арзамаскимъ и курмышскимъ ево/ помѣстьемъ велелъ я/ владѣти ему столнику князь/Ивану князь Чегодаеву, по преж//нему а о посылке в Саранское ево/ отписное помѣстья и о веленьи/ того ево помѣстья ему/ владѣти и людемъ ево/ и крестьяномъ о послушанье/ ему новокрещену столнику/ князь Ивану Девлеткилдѣеву сыну кн[язь]/ Чегодаеву по прежнему учинить/ тебѣ господине по указу великого/ государя и о томъ ко мнѣ для/ вѣдома вѣлти отписать//» [4]. На обороте ясно сохранилось указание адресата «Гсдну(господину) Федору Павловичю» и еще одна надпись

почти угасшими чернилами, в которой ясно читается только год подачи документа – рч (190), остальное почти полностью угасло. В документе, в соответствии с его жанром, отражена терминология имущественного и земельного права и – шире – государственно-правовых отношений, например: *стольник, крестьяны, бобыли, люди, отписать на великого государя, отписное помѣстье, вотчина.*

В отдельную группу можно выделить около 20 царских грамот по управлению уездом: грамоты о доставке лошадей в Москву, об отсылке хлеба в Симбирск, о присылке писцов города и села, о прибавке жалованья подьячему Саранской приказной избы, сдаче города и всей засечной черты И.И. Косагова князю П.Г. Долгорукому, строившему засечную черту от Нижнего Ломова до Пензы (на воеводстве 1674 – 1677 гг.) и др.

Отдельный жанр представляют собой «памяти», памятные записки или отношения воевод друг другу с сообщением правительственных распоряжений, и «отписки» (всего 10) по разным административным делам, например, память, составленная по указу царя Петра Алексеевича саранским воеводой Афанасием Михайловичем Дмитриевым-Мамоновым в Атемарский острог воеводе стольнику П.П. Нечаеву «для ведома об отписке», полученной козловским воеводой Иваном Меньшим Калачевым из похода от воеводы Бориса Петровича Шереметва со товарищи, «о получении им, Шереметевым вестей с розных мест», что «неприятельские воинские люди идут во многом собрании для войны и разорения» на Украине [10].

Сохранилось около пятидесяти челобитных, написанных в Саранской приказной избе, которые всегда начинаются одинаковой формулой «Царю государю и великому князю» и оканчиваются также формульной записью «Царь-государь, смилуйся, пожалуй». Это челобитные о даче стрелецких и казачьих служб, жалобы о невыплате заемных денег посадскими саранскими людьми, челобитная настоятеля саранского Казанского монастыря игумена Иосифа с братией о выдаче им выписи на владение «пустовой» усадьбы пушкаря Фрола Стрельникова и др.

Интересна в языковом отношении челобитная стрелецкого сына Харитона Васильева: «Великимъ государемъ царемъ и великимъ княземъ [Ивану] (обрыв)/ Алексѣвичю Петру Алексѣвичю и великой (обрыв)/ благовѣрной царевне и великой княжне Софие [Алексѣ] (обрыв)/вне всеа великия и малыя и бѣлыя Ро[ссии] (обрыв)/ самодержцемъ бьет челомъ холопъ ваш атем[ар](обрыв)/ской стрелѣцкой сынъ Харитонка Васильевъ (обрыв)/ великие государи цари и великие князи Иоаннъ А[лексѣ]/виъ Петр Алексѣвичъ и великая государыня/ благовѣрная царевна и великая княжна София/ Алексѣвна всеа великия и малыя и бѣлыя/ Россия самодержцы пожалуйте меня хо/лопа своего велите государи мне на Ате/маре на площади писмишкоомъ кормитца/ и всякие крѣпости писат великие государи/

смилуйтесь пожалуйста//» [7]. Отметим ошибочное написание буквы ять в слове «стрелецкий» не в первом, а во втором слоге, написание «ь» после буквы «ц» в этом же слове. Отражение фонетического написания в словах «писмишкомъ» и «кормитца» и в то же время верное написание буквы «ять» в словах «благочестивый», «Алексеевич», «белый», «крепости» и др.

С челобитными о пожаловании «порозжей» службы неразрывно связаны поручные записи. Поручительства в XVII веке считались обязательным условием для вступления человека в военное сословие. Поручители ручались за доброе поведение рекомендованного человека с обязательством платить штраф, если «он за нашею порукою не станет... или учнет каким бездельем промышлять» или сбежит. Согласно царским распоряжениям «да будет стрельцы против указу великого государя не сполна, и (стрелецкому голове) тех стрельцов прибирать с ведома воевод: от отцов детей и от братеи братью и от дядьев племянников и всяких вольных и гулящих людей, в которых бы воровства не чаять, чтоб у него в приказе стрельцы по указу великого государя были все сполна. Да по тех новоприборных стрельцах имать поручные записи по-прежнему и приводить тех новоприборных стрельцов в Приказную полату... и воеводы тех новоприборных стрельцов привести к вере по евангельской заповеди господень. А тяглых – и посацких, и пашенных государевых и помещиковых беглых крестьян, и никаких крепостных людей и воров в стрельцы не выбирать» [1]. В небольших пограничных городах, каким являлся Саранск, сословный принцип стрелецких и казачьих служб соблюдать было сложно, потому военное сословие «по прибору» иногда пополняли и выходцы из посада. В фонде Саранской приказной избы находится 10 поручных грамот о стрелецкой и казачьей службах.

Разнообразны судебные дела, содержащиеся в фонде, например, дело о спорной земле, которую захватил окольный П.П. Языков, будучи саранским воеводой у атемарских казаков; дело о «свозной ржи» Саввой Степановым у атемарца А. Оленина, скрывшегося от суда, за которого ответили поручители; о бесчестии и брани; о попытке взять в холопство семью умершего татарского мурзы; о пропавших лошадях; о пропавшей козе стрельца и иные, которых (полных и фрагментарных) около 20.

С судными делами, как правило, связаны и «сказки», представленные показаниями крестьян и мордвы о различных «порозжих землях»; сыскными речами – допросами свидетелей по различным делам; распиской в получении допросных речей; записями очных ставок; «доездами» по различным делам (более 30).

Так, в грамоте от 15 октября 1685 г. о производстве нового розыска помимо воеводы Артемия Огибалова, уклонившегося от расследования по старой недружбе его отца с Анненковым, по судному делу между Гаврилой Анненковым с Львом Сколковым и Никифором Чуфаровым, о приезде их и нанесении Анненкову увечья «сабельным

рублением» фиксируются термины уголовного права и судопроизводства *истец, ответчик, розыск, розыскивать, слать на кого-л., увече исца, грабеж*: «и какъ к тебѣ ся наша/ великихъ государей грамота придет/ и ты б по прежнему и по сему/нашему великихъ государей указу/ про приездъ и про увече исца Гаврила Анненкова что и... (обрыв документа)/ онъ на Львѣ Сколкове и про людей/ ево и крестьян и про обозные/ лошади и про грабеж велѣл взять/ для розыску людей их и крестьянъ/ на которыхъ пакожи они истец и отвѣтчик слали розыскал про все/ тѣми их людмии крестьяны а что/ по розыску учинено будет по то/ к намъ великимъ государемъ писал...» [8].

Отдельную группу составляют 25 документов, связанных с крепостным правом: грамоты о возвращении крепостных хозяевам; доезды о взятии беглых, например в поместье Анненковых; дело о беглом крепостном боярина князя Ромодановского; челобитные о выписи из кабальных книг на владение людьми и т.д.

Примером последних является челобитная саранского подъячего Василия Замятнина 1673 г.: «Царю государю и великому князю Алексѣю/ Михайловичю всеа великия и малыя/ и бѣлыя России самодержцу бьет челом/ холоп твой приказные избы подячей Вaska/ Замятнин в прошых государь годех ку/пил я холоп твой литовского полону Ма/лова Ласку Иванова да дву дѣвок/ Хрестюшку Яковлеву доч[ь] а во крещен[ь]е ей/ имя после купчей дано Овдотьица Филипьева/ доч[ь] да Огрофѣнку Григорьеву и в прош/лом государь во 175 (1667 г. – Д.Ф.) году по моему холопа/твоего челобит[ь]ю тѣ купчие в Саранске/ в приказной избѣ в записную книгу запи/саны и в прошлом государь во 179 (1670 г. – Д.Ф.) году/ в воровской бунтѣ воры имѣньишко и дво/ришко мой разорили и животишка и тѣ/ купчие и всякие крепости пограбил[и] и того/ Малова Ласку з животами моими с собою/ взяли ныне государь тот мой Малой объявился/ в Саратовѣ а взят мнѣ холопу твоему/ без крепостей нѣпочем милосердный государь/ царь и великий князь Алексѣй Михайло/вич всеа великия и малыя и бѣлыя/ России самодержецъ пожалуй меня хо/лопа своего вели государь тѣх записных/ книгъ дат мнѣ выпис почему мнѣ тѣ/ми купленными людьми вперед владѣт/ царь государь смилуйся пожалуй//» [9].

В данном документе отражаются как грамматически верное, церковнославянское, так и русское вариативное для приказного языка написание «ять» и «есть» в местном падеже существительного *купчие в Саранске/ в приказной избѣ*; почти повсеместное отсутствие «ь» и в конце, и в середине ряда слов, например: *доч, крещене, челобитю, дат, выпис, вперед, владѣт*. Юридическая лексика, которая соответствует содержанию статей Соборного Уложения 1649 г., включает названия официальных учреждений и документов, например: *приказная изба, записная книга, челобитье, купчая, крепость, выпись*, названия преступлений и преступников: *воровской бунт, вор*.

Таким образом, рукописный фонд Саранской приказной избы представляет новый материал для изучения юридической лексики второй половины XVII века.

Исследование выполнено при финансовой поддержке РГНФ проекта проведения научных исследований «Юридическая лексика русского языка XI – XVII вв.: Опыт комплексного словаря-справочника», проект № 13-04-00366.

Список литературы

- 1 Наказ царя Федора Алексеевича голове казанских стрельцов от 6 марта 1677 г. [Электронный ресурс]. — Режим доступа: http://www.vostlit.info/Texts/Dokumenty/Russ/XVII/1660/1680/Fedor_II_Alekseevic/text_nakaz_i_g_nagirin_06_03_1677.htm (дата обращения: 1.11.2013).
- 2 Полное собрание законов Российской империи. Собрание первое. СПб. 1830. Т. II. № 1009. С. 521-522.
- 3 Российский государственный архив древних актов Фонд 1156. Саранская приказная изба. Опись 1. Дело 5/66. Л.2.
- 4 Российский государственный архив древних актов Фонд 1156. Саранская приказная изба. Опись 1. Д. 45/106. Л.1-2.
- 5 Российский государственный архив древних актов Фонд 1156. Саранская приказная изба. Опись 1. Д.65/126. Л.1.
- 6 Российский государственный архив древних актов Фонд 1156. Саранская приказная изба. Опись 1. Д.65/126. Л. 2, 3.
- 7 Российский государственный архив древних актов Фонд 1156. Саранская приказная изба. Опись 1. Д.53/197. Л.1.
- 8 Российский государственный архив древних актов Фонд 1156. Саранская приказная изба. Опись 1. Д.53/114. Л.2.
- 9 Российский государственный архив древних актов Фонд 1156. Саранская приказная изба. Опись 1. Д.20/81. Л.1.
- 10 Фролов Д.В. Арзамасские и атемарские дворяне Нечаевы в документах XVII – XVIII вв. // Нижегородская старина. – 2013. – 35 – 36. – С. 36-46.

Рецензенты:

Осовский О.Е., д.филол.н., профессор, профессор кафедры русской и зарубежной литературы ФГБОУ ВПО «Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарева», г. Саранск.

Лемов А.В., д.филол.н., профессор, профессор кафедры русского языка ФГБОУ ВПО «Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарева», г. Саранск.